

8

நாமகரணமற்ற கிறிஸ்தவம்:

ஞானஸ்நானத்திற்குப் பிறகு கிரட்சிக்கப்படுதல்

அமெரிக்க அதிபராயிருந்த தியோடர் ரூஸ்வெல்ட் அவர்கள் ஒரு விரிவுரையாளர்; படையதிகாரி மற்றும் எழுத்தாளர் என்ற வகையில் ஒரு மாபெரும் ஆசிரியராகவும் தலைவராகவும் இருந்தார். அவருடைய பணிமுறைமைகளில் பெரும்பாலும் அவர் இணையற்றவராகவே இருந்தார். பல அமெரிக்க மக்கள் தங்களின் (தலைவர்களது) காலடிகளில் அமர்ந்து அறிவுறுத்தல் கேட்கும்படி அவர் செய்தது போல வெகு சிலரே செய்துள்ளனர். அவர்கள் அவருடைய சீஷர்களாக - அவரிடத்தில் கற்றவர்களாக - இருந்தனர், ஆனால் அவர்கள் அவருடைய சீஷர்களாக மட்டும் இருந்ததில்லை. அவர்களில் பலர், ரூஸ்வெல்ட்டின் போதனையை மட்டும் ஏற்றுக் கொண்டு, மற்ற எல்லா ஆசிரியர்களின் போதனைகளையும் விலக்கி வைக்குமளவுக்கு மதியீனம் கொண்டவர்களாய் இருந்ததில்லை.

நம்மில் ஒரு சிலர், மற்றவர்களை அவர்கள் யாராவது ஒரு தலைவருக்குத் தங்களை நிபந்தனையின்றி ஒப்புக் கொடுப்பதற்கு உற்சாக மூட்டலாம். இருப்பினும், ஒருவர் அரசியலில் ரூஸ்வெல்ட்டின் மாணவராய் மட்டும் இருப்பதென்ற மனநிலை உடையவராயிருந்து, உபதேசங்களை விசுவாசித்து, போதித்து மற்றும் வாழ்ந்து கொண்டிருந்தால், முன்னாள் அதிபர்மீது இந்த இருதயம் கொண்டுள்ள விசுவாசம் மற்றும் நேர்மையை நாம் காணத் தவறாதிருப்போம். அது போலவே அந்த மனிதரின், புருவங்களுக்கு மேலாக மகிமையின் கிரீடம் சூட்டப்படுவதைக் காணவும் தவறாதிருப்போம்.

ஒரு மனிதர்மீது இத்தகைய விசுவாசம் காண்பித்தல், இத்தகைய நேர்மையைச் செயல்விளக்கப்படுத்துதல், இத்தகைய கனத்தைப் பொழிதல் என்பது சுயசிந்தையுள்ள தனிநபர்களுக்கு மதியீனம் என்பதைவிட அதிகமானதாகக் காணப்படும். இதற்கு நேரெதிரான வகையில், கலிலேயாவின் மனிதருடைய (இயேசுவினுடைய) பாதத்தில் நாம் வீழ்கின்ற வகையானது தெய்வீக வேண்டுகோளாக இருக்கின்றது. அவருடைய சீஷராக இருத்தல் மற்றும் அவருடைய சீஷராக மட்டுமே இருத்தல் என்பது பரலோகத்தின் வேண்டுகோளாக உள்ளது:

இரண்டு எஜமான்களுக்கு ஊழியஞ் செய்ய ஒருவனாலும் கூடாது;

ஒருவனைப் பகைத்து, மற்றவனைச் சிநேகிப்பான்; அல்லது ஒருவனைப் பற்றிக்கொண்டு மற்றவனை அசட்டை பண்ணுவான் (மத். 6:24அ).

(கிறிஸ்து) ஒருவரே உங்களுக்குப் போதகராயிருக்கிறார், நீங்கள் எல்லாரும் சகோதரராயிருக்கிறீர்கள் (மத். 23:8ஆ).

கிறிஸ்து ஒருவரே உங்களுக்குக் குருவாயிருக்கிறார் (மத். 23:10ஆ).

நீங்கள் என் உபதேசத்தில் நிலைத்திருந்தால், மெய்யாகவே என் சீஷராயிருப்பீர்கள். சத்தியத்தையும் அறிவீர்கள், சத்தியம் உங்களை விடுதலையாக்கும் (யோவா. 8:31ஆ, 32).

கிறிஸ்துவின் உபதேசத்தில் நிலைத்திராமல் மீறி நடக்கிற எவனும் தேவனை உடையவன்ல்ல; கிறிஸ்துவின் உபதேசத்தில் நிலைத்திருக்கிறவனோ பிதாவையும் குமாரனையும் உடையவன் (2 யோவா. 9).

இயேசுவைத் தம் போதகராயிருக்கும்படி - கிறிஸ்துவால் அங்கீகரிக்கப் பட்ட போதனையை மட்டுமே விசுவாசித்து, போதித்து, அதன்படி மட்டுமே வாழ்ந்து, கர்த்தர் நிமித்தமாகத் தம் வாழ்க்கையைப் பரிசுத்தப் படுத்திக் கொள்ளுகிறவர் மட்டுமே - இயேசுவை உண்மையாய்ப் பின்பற்று கிறவராக, கிறிஸ்துவின் சீஷராக, அவருடைய சீஷராக மட்டுமே இருக்கின்றார். பூமியின் மீது கிறிஸ்தவர்கள் இருக்கிறார்கள் என்றால், எந்த விவாதத்திற்கும் இடமில்லாமல் இப்படிப்பட்ட நபரே கிறிஸ்தவராயிருக்கிறார். அவர் கிறிஸ்தவராக மட்டுமே இருக்கின்றார். அவர் வேறு எவ்வித உறவுகளையும், மதங்களையும் அல்லது சபையையும் உரிமை கோருவதில்லை, தமக்குக் கிறிஸ்துவுடன் உள்ள உறவை மட்டுமே உரிமை கோருகின்றார். அவர் கிறிஸ்துவின் உபதேசம் தவிர மற்ற எல்லாவற்றையும் மன உறுதியுடன் புறக்கணித்து மறுக்கின்றார். கர்த்தரைப் பின்பற்றுகிறவர் என்று அழைக்கப்படுவதைத் தவிர மற்ற எவ்வகையிலும் அறியப்படுவதை அவர் மறுக்கின்றார்.

இருப்பினும், ஒருவர் இப்படிப்பட்ட உரிமைகோருதல்களில் இருந்து தூரமாயிருந்தாலும், வேதாகம மாணவர் ஒவ்வொருவரும் தமது மதநிலைப் பாடானது முற்றிலும் வேத வசனத்தின்படியானது என்றுள்ளதாகக் கருத வேண்டும். நாம் தேவனைப் பிரியப்படுத்த வருவதற்கு இந்த நிலைப்பாடு அவசியம் என்பதை ஒப்புக் கொள்வதிலும் கூட நேர்மையாக இருக்க வேண்டும். நாமகரணத்துவமற்ற இந்த நிலைப்பாட்டிற்கு நாம் வந்தாலன்றி, இயேசு ஜெபித்த ஒருமைப்பாடு பற்றி நாம் நம்பிக்கை கொள்ள முடியாது.

இயேசு ஜெபித்து ஊழியம் செய்தவற்றை விரும்பாத மற்றும் அதற்காக ஊழியம் செய்யாத எவரும் கிறிஸ்தவரல்லாதவராய் இருக்கின்றார். பின்வருவது இயேசுவின் பரிசோதனையாய் உள்ளது: “நீங்கள் ஆபிரகாமின் பிள்ளைகளாயிருந்தால் ஆபிரகாமின் கிரியைகளைச் செய்வீர்கள்” (யோவா. 8:39ஆ). அது போலவே, நாம் “நீங்கள் கிறிஸ்துவினுடையவர்களாயிருந்தால், கிறிஸ்து விரும்புகின்றதை நீங்கள் விரும்புவீர்களே, அவர் ஜெபித்தவற்றை நீங்கள் விரும்பி, கிறிஸ்து எதற்காக ஊழியம் செய்தாரோ,

அதற்காகவே நீங்களும் ஊழியம் செய்வீர்களே” என்று கூறலாம். நாமகரணத்துவத்தை உற்சாகப்படுத்துகின்றவர்கள் கிறிஸ்தவத்தில் பிரிவினைகளை உற்சாகப்படுத்துகின்றனர் என்று நான் கூறும்பொழுது, நான் இரக்கமற்றவனாயிருப்பதில்லை. இவ்வாறு பிரிவினைகளை உற்சாகப் படுத்தும் எவரொருவரும் நமது கர்த்தராகிய இயேசுவின் இரத்தத்தினால் முத்திரையிடப்பட்டதை மறுக்கின்றார், எனவே அவர் கிறிஸ்தவரல்லாத வராயிருக்கின்றார்.

எருசலேமில் கூடிய நாமகரணமற்ற அந்தக் கூட்டத்திற்கு என்னுடன் திரும்பும்படி எனது வாசகர்களை நான் மீண்டும் கேட்டுக் கொள்கின்றேன். இது மிகவும் முக்கியமானதாக உள்ளது. நாம் இருதயத்தில் உண்மைக் கிறிஸ்தவர்களாயிருந்தால், அவர்களைப் போன்று நம்மிடம் காணப்படும் விஷயங்களைக் “காண” விரும்புகின்றோம். ஒருவருக்கொருவர் உண்மையாக உள்ள கணவரும் மனைவியும் ஒருவர் மற்றொருவருடன் உடன்பட்டு இருக்க விரும்புகின்றனர். அழகு மிக்க இல்ல வாழ்வு என்பது இருதயங்களின் ஒருமைப்பாட்டினால் உண்டாகின்றது. ஒன்று போல் உள்ளவற்றைக் “காண” கணவரும் மனைவியும் முயற்சி செய்யாத பொழுது, தங்களின் வேற்றுமைகளைக் குறைத்து தங்களின் கருத்தொருமைகளைப் பெருக்க முயற்சி செய்யாத பொழுது, அவர்களின் குடும்ப வாழ்வானது சேதமடைகின்றது. சமாதானக் கட்டினால் ஆவியின் ஒருமையைக் காத்துக் கொள்ளுமாறு தேவனுடைய பிள்ளைகளிடத்தில் பரிசுத்த ஆவியானவர் அன்புடன் வேண்டுகோள் விடுக்கின்றார் (எபே. 4:3). எருசலேமில் நடைபெற்ற நாமகரணமற்ற இந்த ஊழியமானது தெளிவானதாயுள்ளது என்பதில் நான் உறுதியாய் இருக்கின்றேன், மற்றும் அன்பும் நேர்மையும் கொண்ட இருதயங்களுக்கிடையில் கருத்து வேறுபாடு எழுவதற்குக் காரணம் எதுவுமே இருப்பதில்லை.

வேத வசனங்களின் யாக்கோபு அரசருடைய பதிப்பில் “பாவ மன்னிப்புக்கென்று” என்ற சொற்றொடரை நாம் பலமுறை காண்கின்றோம். யோவான் ஸ்நானன் “பாவமன்னிப்புக்கென்று மனந்திரும்புதலுக் கேற்ற ஞானஸ்நானத்தைப் பிரசங்கித்தான்” (மாற். 1:4ஆ; இவற்றை காணவும், லூக். 3:6) என்று கூறப்படுகின்றது. மீண்டுமாக, நாம் பார்த்த மாதிரி பெந்தெகொஸ்தே நாளன்று விசுவாசித்து, குத்தப்பட்ட இருதயங்களுக்குப் பேதுரு, “பாவமன்னிப்புக்கென்று இயேசு கிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே ஞானஸ்நானம் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்” (அப். 2:38ஆ) என்று கூறினார். நமது எஜமானர், கர்த்தருடைய பந்தியைக் கட்டளையிட்ட பொழுது, “நீங்கள் எல்லாரும் இதிலே பானம் பண்ணுங்கள்; இது பாவமன்னிப்புண்டாகும்படி அநேகருக்காகச் சிந்தப்படுகிற புது உடன்படிக்கைக்குரிய என்னுடைய இரத்தமாயிருக்கிறது” (மத். 26:27ஆ, 28) என்று கூறினார்.

இந்தச் சொற்றொடரின் அர்த்தத்தை நாம் மீண்டும் ஆராய்வோம். இது வரலாற்றைக் கூறுகின்றது. கலக்கமுற்ற இருதயங்கள் பாவத்தின் பாரத்தினால் மற்றும் விசேஷமாக நமது கர்த்தரைச் சிலுவையில் அறைந்த பாவத்தின் பாரத்தினால் கதறின. அவர்கள் விடுதலையை விரும்பினார்கள்,

அவர்களின் விருப்பங்கள் இந்த விடுதலைக்கான கதறலை வெடிக்கச் செய்தன. அவர்கள் விடுதலையைக் கண்டனர் என்று நாம் யாவரும் ஒப்புக் கொள்கின்றோம். ஆனால் அவர்கள் ஞானஸ்நானத்திற்கு முன்பா அல்லது பின்பா எப்பொழுது இதைக் கண்டனர் என்பதில் நேர்மையுள்ள இருதயங்கள் (கூட) கருத்து வேறுபட்டன.

நமது முந்திய பாடத்தில் நாம் கண்டபடி, “for” என்ற ஆங்கில வார்த்தையானது இரு பொருள்படுவதாக, தெளிவற்றதாக, ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட அர்த்தம் கொண்ட சொற்பதமாக உள்ளது. நாமகரண ஆர்வங்களை விரும்புவவர்கள் இந்த உண்மையைத் தங்களுக்குச் சாதகமாக எடுத்துக் கொண்டு இந்தச் சொற்றொடரில் உள்ள “for” என்பது (அதாவது) “for the remission of sins” என்பது பாவங்கள் மன்னிக்கப்பட்ட “தால்” அல்லது பாவங்கள் மன்னிக்கப்பட்டதி “னிமித்தம்” என்று நேர்மையான இருதயங்கள் நம்பும்படியாகத் தவறாக வழி நடத்துகின்றனர். இவ்வழி முறையில், பேதுரு கலக்கமுற்ற அந்த இருதயங்களுக்குக் கொடுத்த செய்தி யானது, ஞானஸ்நானம் பெறுவதற்கு முன்பு மனிதர்கள் இரட்சிக்கப் படுகின்றனர் என்ற கொள்கையை ஆதரிக்குமாறு செய்யப்படுகின்றது.

ஆராய்ந்து பார்த்ததில், “for” என்ற வார்த்தை வரும் மேற்குறிப்பிட்ட இடங்களில், கிரேக்க மொழியில் உள்ள அதே வார்த்தையிலிருந்து மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ளதாகக் காணப்படுகின்றது. பாவமன்னிப்புக்காக இயேசு தமது இரத்தத்தைச் சிந்திய பொழுது, அது மன்னிப்பு “உண்டாயிருந்ததால்” சிந்தப்படாமல், பாவங்கள் மன்னிக்கப்பட வேண்டும் என்பதற்காகச் சிந்தப்பட்டது. இந்த விளக்கத்தைக் குறித்து மாறுபட்ட கருத்துடைய குரல்கள் எதுவும் இருப்பதில்லை. இவ்விடத்தில் நாம் ஒரே வகையான விஷயங்களைப் பேசி, ஏக மனதும் ஏக யோசனையும் உள்ளவர்களாய்ச் சீர்பொருந்தி, முழுமையாய் ஒன்றிணைந்துள்ளோம். “for” என்ற வார்த்தை வரும் எல்லா இடங்களிலும் அது ஒரே கிரேக்க வார்த்தையிலிருந்து வந்ததாயிருக்க, நாம் ஒரு வசனப் பகுதியில் “for” என்பதன் அர்த்தத்தைப் பொறுத்தமட்டில் கருத்து வேறுபாட்டுடனும் இருக்க வேண்டியது ஏன்? நிச்சயப்படுத்திக் கொள்வதற்கு, இந்த “for” என்பவைகள் வந்துள்ள (கிரேக்க) வார்த்தையானது நமது “for” என்பதற்கு ஒன்றிற்கு மேற்பட்ட அர்த்தங்களைக் கொண்டிருந்தால், பின்பு அது பேதுருவின் பேச்சில் (பாவமன்னிப்பு) “உண்டாயிருந்த காரணத்தினால்” என்றும் கிறிஸ்துவின் உரையில் (பாவமன்னிப்பு) “உண்டாகும்படி” என்றும் அர்த்தப்படுவதாயிருக்கலாம். பின்பு, மற்ற வசனப்பகுதிகளில் இருந்து, தெளிவற்ற தன்மை தெளிவாக்கப்பட வேண்டும். உண்மையில் இவ்விதத் தெளிவற்ற தன்மை எதுவும் பரிசுத்த ஆவியானவருடைய வார்த்தையில்/ வசனத்தில் இருப்பதேயில்லை. காலங்களினூடே வளர்ச்சி பெற்ற கல்விப் புலமையானது இந்த “for” என்பவைகள் வந்துள்ள (மூல) வார்த்தைக்கு “நோக்குகின்ற, ஒரு கருத்தை, முடிவை அல்லது நிபந்தனையை அடைகின்ற” என்ற இருபொருளற்ற ஒரே அர்த்தத்தையே கொடுக்கின்றது. *Eis* என்பதற்கான இந்த அர்த்தத்திற்கு எதிராக ஒரு குரல் கூட எழும்புவதில்லை. இந்த அர்த்தமானது இந்த வார்த்தையின் உள்ளார்ந்ததாக இருக்கின்றது.

சரிபார்க்கப்பட்ட பதிப்புகள் - உலகின் மிகப் பழுத்த கல்விப் புலமையின் பணியான யாக்கோபு அரசரின் மொழிபெயர்ப்பின் சரிபார்க்கப்பட்ட ஆங்கிலப் பதிப்பு (1881-85), சரிபார்க்கப்பட்ட அமெரிக்கப் பதிப்பு, மற்றும் தரம் வாய்ந்த சரிபார்க்கப்பட்ட அமெரிக்கப் பதிப்பு (1901) ஆகியவை - ஒரு முன்னோக்கும் வார்த்தையைப் பயன்படுத்துகின்றன. கல்விப் புலமைமிக்க குழுக்கள், இந்த "for" என்பவற்றை முன்னோக்கும் வார்த்தையாக மாற்றி, *eis* என்பதன் கேள்விக்கு அப்பாற்பட்ட அர்த்தத்தைத் தரும்படியாகத் தங்கள் அறிவினால் கட்டாயப் படுத்தப் பட்டனர்; அவர்கள் அவ்வாறு செய்யாதிருந்தால், உண்மையற்றவர்களாக - மிகவும் பரிசுத்தமான ஒரு நம்பிக்கைக்கு துரோகம் செய்பவர்களாக - இருந்திருப்பார்கள். அவர்கள் நமக்குக் கொடுத்துள்ளது என்ன? இவ்வசனப் பகுதிகளில் "for" என்பதற்குப் பதிலாக "unto" என்ற இருபொருளற்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. எனவே நாம், யோவான் ஸ்நானன் "மன்னிப்புக்கென்று" ஞானஸ்நானம் கொடுத்தார் என்றும், இயேசு "மன்னிப்புக்கென்று" தமது இரத்தத்தைச் சிந்தினார் என்றும், மற்றும் பேதுரு "மன்னிப்புக்கென்று" ஞானஸ்நானம் பெறும்படி ஆத்துமாக் களுக்குக் கட்டளையிட்டார் என்றும் கருத்துக்களைப் பெறுகின்றோம். ஐரோப்பிய மற்றும் அமெரிக்கக் கல்விப் புலமையின் இணைந்த அலகானது, இந்த வார்த்தை இந்த வசனப்பகுதிகள் எல்லாவற்றிலும் ஒரே விதமாகவே அர்த்தப்படுகின்றது என்று அறிவித்துள்ளது.

நாட்டின் முன்னணிக் கல்லூரிகளிலும், பல்கலைக் கழகங்களிலும் பயன்படுத்தப்படுகின்ற *Goodwin's Greek Grammar* என்ற நூலை எழுதிய வரான W. W. Goodwin அவர்கள், "அப். 2:38ல் உள்ள *eis* என்ற வார்த்தையானது நோக்கத்தை அல்லது விருப்பார்வத்தைக் குறிக்கின்றது. என்று நான் நினைக்கின்றேன் மற்றும் இது for என்றோ அல்லது Unto (for என்ற கருத்தமைவில்) என்றோ மொழிபெயர்க்கப்படுவது சரியானதாகவே உள்ளது" என்று கூறினார்.¹ *New Testament Greek - English lexicon* என்ற மதிப்பிற்குரிய நூலை எழுதிய J. H. Thayer அவர்கள், "Unto the remission of your sins" என்ற சரிபார்க்கப்பட்ட பதிப்பின் பொருள் தரவை நான் ஏற்றுக் கொள்கின்றேன் (இம்முடிவை விளக்கப்படுத்துகின்ற *eis* என்பது சற்று முன்னதாக இணைவிக்கப்பட்டது போல "மனந்திரும்புதல் மற்றும் ஞானஸ்நானம்" ஆகியவற்றால் பாதுகாக்கப்படுகின்றதை நோக்கம் கொண்டுள்ளது)² என்று கூறினார்.

அமெரிக்க பாப்திஸ்து பதிப்பகக் கழகத்தின் வாரிய உறுப்பினராய் இருந்த ஜேம்ஸ் W. வில்மர்த் என்பவர் பின்வருமாறு எழுதினார்:

Eis என்ற வார்த்தைக்கு அதன் இயல்பான மற்றும் தெளிவான அர்த்தத்தை நாம் கொடுத்தால், ஞானஸ்நானத்திற்கு வரம்பு மீறிய முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்பட்டு விடுமோ, பரிகாரமானது குறைவாய் மதிப்பிடப்படுமோ, மற்றும் பரிசுத்த ஆவியானவரின் செயலானது இகழப்படுமோ என்றெல்லாம் பயம் உண்டாகின்றது. விசேஷமாக இவ்விடத்தில் பாப்திஸ்துகளுக்கும் கேம்ப்பெல்லைட்டுகளுக்கும் இடையில் வலிவார்த்த கருத்து வேறுபாடு/பிரச்சனை இருப்பது

உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.³ அப். 2:38ன் என்ற வார்த்தையை “இதற்காக” என்று பொருள் தரவழைத்தால், நாம் போராட்டத்தைக் கைவிட்டவர்களாகி/விட்டுக் கொடுத்தவர்களாகி கேம்ப்பெல்லைட்டுகள் ஆகி விட வேண்டுமே என்று நமக்குத் தீவிரமாகக் கூறப்படுகின்றது; இதை நாம் “இதனினிமித்தம் அல்லது இதன் அடையாளமாக” என்று மொழிபெயர்த்தால் நாம் பாப்திஸ்து களாகவே நிலைநிற்பது சாத்தியமாயிருக்கும்.

... ஏவுதல் பெற்ற மூல வசனங்களின் மிகச் சரியான அர்த்தத்தை எளிமையாக மற்றும் நேர்மையாக உறுதிப்படுத்திக் கொள்வது என்பது நமது பணியாக உள்ளது ... “பழமையின் ஆர்வத்தில் பேதுரு கூறியிருக்க வேண்டியது என்ன?” என்ற கேள்வியைப் புறம்பே தள்ளி விடுங்கள். “பேதுரு என்ன கூறினார் மற்றும் அவர் எதனை அர்த்தப்படுத்தினார்?” என்பதே உண்மைக் கேள்வியாக உள்ளது.

eis என்பதற்கு அதன் உண்மையான தனிச்சிறப்பைக் கொடுப்பதால் சத்தியமானது எவ்வகையிலும் பாதிக்கப்படுவதில்லை. அப். 2:38ல் உள்ள *eis* என்பதை *inorderto* என்று கேம்ப்பெல்லைட்டுகள் மொழிபெயர்க்கின்ற பொழுது அவர்கள் சரியாகவே மொழிபெயர்க்கின்றனர். கேம்ப்பெல்லைட்டுகள் ஒரு மொழி பெயர்ப்பை அங்கீகரிப்பதால் அம்மொழிபெயர்ப்பு தவறானதாய் உள்ளதா?⁴

இந்த மொழிபெயர்ப்பை ஆதரித்துள்ள மற்ற பல கல்வியாளர்களின் கூற்றுக்களில் இருந்து நான் மேற்கோள் காட்ட முடியும், ஆனால் விசுவாசித்து குத்தப்பட்ட இருதயங்களுக்கு, அவர்கள் இரட்சிக்கப்பட அல்லது பாவமன்னிப்புப் பெற ஞானஸ்நானம் பெறும்படி பேதுரு கூறினார் என்ற உண்மையை நிலைநாட்டுவதற்கு *Shepherd's Handbook on Baptism* என்ற நூலில் இருந்து எடுத்தாளப்பட்டுள்ள இந்த மூன்று மேற்கோள்கள், போதுமானவைகளாய் உள்ளன. திருவாளர் வில்மர்த் கூறியது போல, நான் இவ்வசனப் பகுதியை தவிர்க்கத் தேவையில்லை, இதன் தெளிவான அர்த்தத்தைப் புறக்கணிக்கத் தேவையில்லை என்பதில் மகிழ்ச்சியடை கின்றேன் ... அப். 2ல் உள்ள நாமகரணத்துவமற்ற கூட்டத்தில் இருந்த மக்கள், அவர்களின் பாவங்கள் துடைத்தெறியப் படும்படியாக ஞானஸ்நானம் பெறும்படி கட்டளையிடப்பட்டனர் என்பது தெளிவு.

குறிப்புகள்:

¹W. W. Goodwin, to J. W. Shepherd, 27 July 1893, quoted in J. W. Shepherd, *Handbook on Baptism* (Nashville: Gospel Advocate Co., 1950), 348. ²J. H. Thayer, to J. W. Shepherd, 5 May 1893, quoted in Shepherd, 356. ³பாப்திஸ்தாயிருந்த வில்மர்த் என்பவர், தாம் “கேம்ப்பெல்லைட்டுகள்” என்று என்றழைத்தவர்களால் ஞானஸ்நானம் பற்றிப் போதிக்கப்பட்ட அதே கொள்கையையே தாமும் கொண்டிருந்தார். ஆசிரியர் குறிப்பில் காணவும். ⁴James W. Willmarth, “Baptism and Remission,” *Baptist Quarterly* (July 1877): 304-5; quoted in Shepherd, 357-59.